

NL

Dit product is een onderdeel van Niko Home Control. Voor de installatie moeten de instructies worden gevolgd zoals beschreven in de installatiehandleiding op de website.

CONNECTED CONTROLLER LIGHT

- centrale module van de Niko Home Control installatie
- levert voeding aan modules en bedieningen
- bij voorkeur onderaan in de schakelkast te plaatsen
- 1 RJ45-poort voor verbinding met het internet
- TEST-knop om de statusleds van de modules te controleren
- PROG-knop voor een tijdelijke basisprogrammering
- ingangsspanning: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (insteekklemmen)
- uitgangsspanning: 26 Vdc, 400 mA (ZLVS, zeer lage veiligheidsspanning)
- afmetingen: DIN 6E
- schuifbrug voor verbinding naar volgende module op DIN-rail
- 4 insteekklemmen bovenaan om de module te verbinden met de railkoppeling op de volgende DIN-rail
- omgevingstemperatuur: 0 - 45 °C
- beveiligd tegen kortsluiting, overspanning en oververhitting
- registratie door eindgebruiker vereist via <https://mynikohomecontrol.niko.eu>
- Door je Niko Home Control toestel in gebruik te nemen, aanvaard je de "Licentievooraarden eindgebruiker". Je kunt deze voorwaarden raadplegen op www.niko.eu of aanvragen bij onze klantendienst (via +32 3 778 90 80 en support@niko.be voor België en +31 880 159 600 of support@niko.nl voor Nederland).

FR

Ce produit est un élément de Niko Home Control. Lors de son installation, il convient de respecter les instructions données dans le manuel d'installation que vous trouverez sur le site Internet.

CONNECTED CONTROLLER LIGHT

- module central de l'installation Niko Home Control
- alimente en courant les modules et les commandes
- à installer de préférence dans le bas de l'armoire électrique
- 1 port RJ45 pour la connexion à Internet
- bouton TEST pour vérifier les LED-témoins des modules
- bouton PROG pour une programmation de base temporaire
- tension d'entrée : 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (bornes sans vis)
- tension de sortie : 26 Vdc, 400 mA (TBTS, très basse tension de sécurité)
- dimensions : DIN 6E
- système de pont coulissant pour connexion au module suivant sur rail DIN
- 4 bornes automatiques dans le haut pour connecter le module à l'accoupleur de rail sur le rail DIN suivant
- température ambiante : 0 - 45 °C
- protégé contre les courts-circuits, la surtension et les surchauffes
- enregistrement par utilisateur final requis sur <https://mynikohomecontrol.niko.eu>
- En mettant en service votre appareil Niko Home Control, vous acceptez les « conditions de la licence de l'utilisateur final ». Vous pouvez consulter ces conditions sur www.niko.eu ou les demander à notre service clients (au +32 3 778 90 80 ou via support@niko.be pour la Belgique et au +33 820 206 625 ou via contact@niko.fr pour la France).

DE

Dieses Produkt ist Bestandteil von Niko Home Control. Für die Installation müssen Sie die Richtlinien der Installationsanleitung auf der Website befolgen.

CONNECTED CONTROLLER LIGHT

- Zentrales Modul der Niko Home Control-Installationsanlage
- Netzteil für Module und Bedienungen
- Vorzugsweise unten im Schaltschrank anzubringen
- 1 RJ45-Anschluss für Verbindung mit dem Internet
- TEST-Taster, um die Status-LEDs der Module zu prüfen
- PROG-Taster für eine vorübergehende Basisprogrammierung
- Eingangsspannung: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (Steckklemmen)
- Ausgangsspannung: 26 Vdc, 400 mA (SELV, sehr niedrige Sicherheitsspannung)
- Abmessungen: DIN 6E
- Schiebeverbindungsstück für die Verbindung zum nächsten Modul auf der DIN-Schiene
- 4 Steckklemmen oben, um das Modul mit dem Schienenverbinder auf der nächsten DIN-Schiene zu verbinden
- Umgebungstemperatur: 0 - 45 °C
- Mit Schutz gegen Kurzschluss, Überspannung und Überhitzung
- Registrierung seitens des Endbenutzers erforderlich unter <https://mynikohomecontrol.niko.eu>
- Indem Sie Ihr Niko Home Control-Gerät in Gebrauch nehmen, akzeptieren Sie die „Endbenutzer-Lizenzbedingungen“. Diese Bedingungen können Sie unter www.niko.eu nachlesen oder bei unserem Kundendienst (unter +32 3 778 90 80 oder support@niko.be erfragen).

EN

This product is part of Niko Home Control. During installation, the instructions as described in the installation manual on the website should be followed.

CONNECTED CONTROLLER LIGHT

- central module of the Niko Home Control installation
- provides a power supply to modules and controls
- ideally placed at the bottom of the electrical cabinet
- 1 RJ45 port for connection to the internet
- TEST button to check the status leds of the modules
- PROG button for temporary basic programming
- input voltage: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (plug-in terminals)
- output voltage: 26 Vdc, 400 mA (SELV, safety extra-low voltage)
- dimensions: DIN 6E
- sliding contact to connect the module to the following module on the DIN rail
- 4 plug-in terminals at the top to connect the module with the rail coupler on the next DIN rail
- ambient temperature: 0 - 45 °C
- Protected against short-circuit, overvoltage and overheating
- registration required by end user via <https://mynikohomecontrol.niko.eu>
- By taking your Niko Home Control device into use, you accept the "End User Licence Conditions". You can consult these conditions on www.niko.eu or request a copy from our customer service (+32 3 778 90 80 or support@niko.be).

SK

Tento výrobek je súčasťou Niko Home Control. Pri inštalácii tohto výrobku je potrebné postupovať podľa inštrukcií uvedených v inšalačnej príručke na našich web stránkach.

CONNECTED CONTROLLER LIGHT

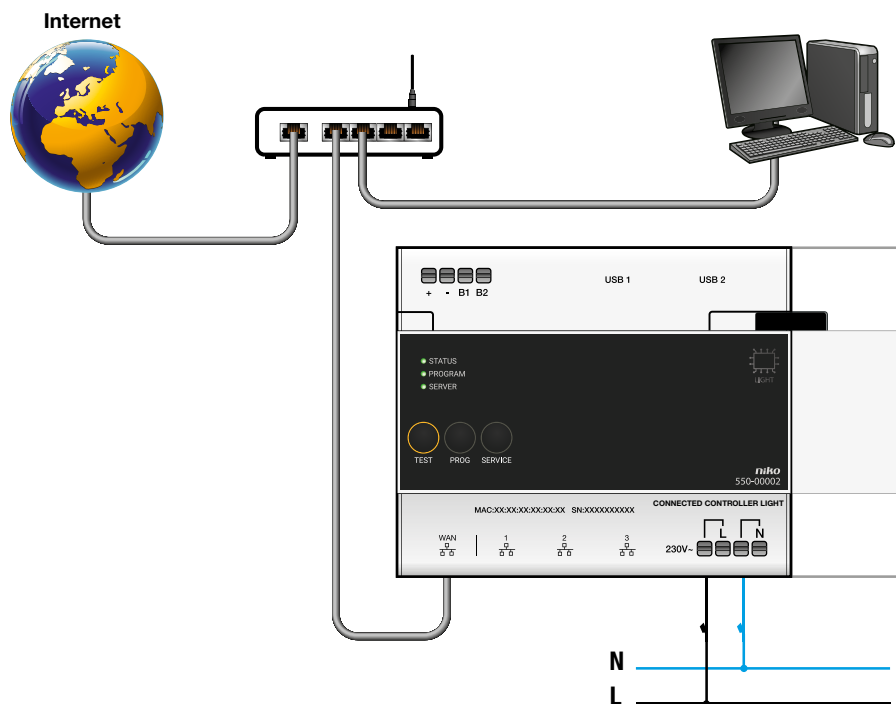
- základný modul inštalácie Niko Home Control
- zabezpečuje napájanie Niko Home Control modulov a ovládačov
- najvhodnejšie umiestnenie – vľavo v spodnom rade rozvádzača
- 1 RJ45 port na pripojenie na internet
- tláčidlo TEST na overenie správnej funkcie a stavu všetkých modulov
- tláčidlo PROG na dočasné programovanie základných funkcií
- vstupné napätie: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (automatické svorky)
- výstupné napätie: 26 Vdc, 400 mA (SELV, bezpečné nízke napätie)
- šírka: DIN 6 modulov (TE)
- posuvný prepojovací konektor na pripojenie susedných modulov na DIN lište
- 4 automatické svorky na vrchnej časti modulu na prepojenie s lištovou spojkou na ďalšej DIN lište
- prevádzková teplota: 0 - 45 °C
- ochrana proti skratu, prepätia a prehriatiu
- vyžaduje sa povinná registrácia konečným užívateľom na: <https://mynikohomecontrol.niko.eu>
- Používaním zariadení Niko Home Control, súhlasíte s „Licenčnými podmienkami konečného užívateľa“. Tieto podmienky si môžete pozrieť na www.niko.eu alebo vyžiadať kópiu na zákazníkovi servise (podpora@niko.sk).

SV

Denna produkt är en del av Niko Home Control. Installation måste ske i enlighet med instruktionerna i installationshandboken på webbplatsen.

CONNECTED CONTROLLER LIGHT

- central modul i Niko Home Control-installationen
- levererar ström till moduler och styranordningar
- ska helst placeras underst i kopplings-skåpet
- 1 RJ45-port för anslutning till internet
- TEST-knapp för kontroll av modulernas statuslampor
- PROG-knapp för en tillfällig basprogrammering
- ingångsspanning: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (insticksklemmer)
- utgångsspanning: 26 Vdc, 400 mA (ZLVS, mycket låg säkerhetsspanning)
- dimensioner: DIN 6E
- skjutbrygga för anslutning till följande modul på DIN-skena
- 4 insticksklämmor överst för att ansluta till skenkopplingen på nästa DIN-skena
- omgivningstemperatur: 0 - 45 °C
- skydd mot kortslutning, överspänning och överhettning
- slutanvändaren måste registrera modulen via <https://mynikohomecontrol.niko.eu>
- Genom att använda din Niko Home Control-enhet accepterar du licensvillkoren för slutanvändare. Dessa villkor kan du läsa på www.niko.eu eller beställa från vår kundtjänst (via +46 84 10 20 015 eller info@servodan.se)



(NL)

WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften.
- Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of supportdienst van Niko. Op de Niko website is altijd de meest recente handleiding van het product terug te vinden.
- Tijdens de installatie moet rekening gehouden worden met (niet-limitatieve lijst):
 - de geldende wetten, normen en reglementen.
 - de stand van de techniek op het moment van de installatie.
 - deze handleiding die alleen algemene bepalingen vermeldt en moet worden gelezen in het kader van elke specifieke installatie.
 - de regels van goed vakmanschap.



Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Indien van toepassing, vind je de EG-verklaring van overeenstemming met betrekking tot dit product op www.niko.eu.

NIKO SUPPORT

Heb je twijfel? Of wil je het product omruilen in geval van een eventueel defect? Neem dan contact op met je groothandel of de Niko supportdienst:

- België: +32 3 778 90 80
- Nederland: +31 183 64 06 60

Contactgegevens en meer informatie vind je op www.niko.eu onder de rubriek "Hulp en advies".

GARANTIEBEPALINGEN

- De garantietermijn bedraagt vier jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het product door de consument. Als er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk te informeren over het gebrek aan overeenstemming, en dit uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming heeft de consument enkel recht op een kosteloze herstelling of vervanging van het product, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een defect of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik, een verkeerde bediening, transformatie van het product, onderhoud in strijd met de onderhoudsvoorschriften of een externe oorzaak zoals vochtschade of schade door overspanning.
- De dwingende bepalingen in de nationale wetgeving over de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van consumenten in landen waar Niko rechtstreeks of via zuster- of dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agents of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

(FR)

MISES EN GARDE CONCERNANT L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service support de Niko.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants pendant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, les normes et les réglementations en vigueur.
 - l'état de la technique au moment de l'installation.
 - ce mode d'emploi qui stipule uniquement des dispositions générales et doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique.
 - les règles de l'art.



Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Le cas échéant, vous trouverez la déclaration CE de conformité relative à ce produit sur le site www.niko.eu.

SUPPORT DE NIKO

En cas de doute ou si vous voulez échanger le produit en cas de défaut éventuel, veuillez prendre contact avec votre grossiste ou avec le service support de Niko:

- Belgique: +32 3 778 90 80
- France: +33 820 20 66 25

Vous trouverez les coordonnées et de plus amples informations sur le site www.niko.eu, sous la rubrique "Aide et conseils".

DISPOSITIONS DE GARANTIE

- Le délai de garantie est de quatre ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur est considérée comme la date de livraison. En l'absence de facture, la date de fabrication est valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout défaut de conformité, dans un délai maximum de deux mois après constatation.
- En cas de défaut de conformité, le consommateur peut uniquement prétendre à la réparation gratuite ou au remplacement gratuit du produit, selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable d'un défaut ou de dégâts résultant d'une installation fautive, d'une utilisation impropre ou négligente, d'une commande erronée, d'une transformation du produit, d'un entretien contraire aux consignes d'entretien ou d'une cause externe telle que de l'humidité ou une surtension.
- Les dispositions contraignantes de la législation nationale ayant trait à la vente de biens de consommation et à la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par l'intermédiaire d'entreprises sœurs, de filiales, de succursales, de distributeurs, d'agents ou de représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

(DE)

WARNHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

- Die Installation darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Internetseiten von Niko oder über den Kundendienst von Niko.
- Beachten und berücksichtigen Sie bei der Installation unter anderem folgende Punkte:
 - die gültigen Gesetze, Normen und Richtlinien.
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
 - die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Anweisungen, wobei diese Gebrauchsanleitung nur allgemein gültige Bestimmungen enthält, die für jede Anlage spezifisch angewendet werden müssen.
 - die allgemein anerkannten Regeln fachmännischer Arbeit.



Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Die für dieses Produkt zutreffende EG-Konformitätserklärung erhalten Sie gegebenenfalls unter www.niko.eu.

NIKO UNTERSTÜTZUNG

Bei Zweifel oder falls Sie bei einem eventuellen Defekt des Produkts noch Fragen bezüglich des Umtausches haben, dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem Kundendienst von Niko (Belgien: +32 3 778 90 80) oder wenden Sie sich an Ihren Großhändler. Kontaktdaten und weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.niko.eu in der Rubrik "Unterstützung und Beratung".

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiezeitraum beträgt vier Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Endverbraucher. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endverbraucher ist verpflichtet, Niko schriftlich über einen Produktmangel innerhalb von zwei Monaten nach dessen Feststellung zu informieren.
- Im Falle eines Mangels hat der Endverbraucher nur Recht auf kostenlose Reparatur oder Ersatz des Produkts. Eine Entscheidung darüber obliegt allein Niko.
- Niko ist nicht für Mängel oder Schäden verantwortlich, die durch fehlerhafte Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch, durch falsche Bedienung, Anpassen/Ändern des Produktes, infolge von unsachgemäßer Wartung entgegen den Wartungsvorschriften oder die sich aus äußeren Umständen, wie beispielsweise infolge Feuchtigkeit oder Überspannung, ergeben.
- Zwingende Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und zum Verbraucherschutz haben vor den obigen Bestimmungen Vorrang in den Ländern, in denen Niko direkt oder über seine Neben- oder Tochtergesellschaften, Filialen, Vertriebsstellen, Agenten oder über feste Vertreter verkauft.

(EN)

WARNINGS REGARDING INSTALLATION

- The installation should be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual should be presented to the user. It should be included in the electrical installation file, and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the Niko support service.
- During installation, the following should be taken into account (non-exhaustive list):
 - the statutory laws, standards and regulations.
 - the technology currently available at the time of installation.
 - this user manual, which only states general regulations and should therefore be read within the scope of each specific installation.
 - the rules of proper workmanship.



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. If applicable, you can find the EC declaration of conformity regarding this product at www.niko.eu.

NIKO SUPPORT

In case of doubt or for the specific exchange procedure in case of a possible defect, contact the Niko support service in Belgium at +32 3 778 90 80 or your wholesaler/installer. Contact details and more information can be found at www.niko.eu under the "Help and advice" section.

GUARANTEE PROVISIONS

- The period of guarantee is four years from the date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the non-conformity, within two months after stating the defect.
- In case of a non-conformity, the consumer only has the right to a product repair or replacement free of charge, which shall be decided by Niko.
- Niko shall not be held liable for a defect or damage resulting from incorrect installation, improper or careless use, incorrect operation, transformation of the product, maintenance that does not adhere to the maintenance instructions or an external cause, such as damage due to moisture or overvoltage.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sale of consumer goods and the protection of the consumer in the countries where Niko sells, directly or via sister companies, subsidiaries, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the above-mentioned rules and regulations.

(SK)

PRÁVNE UPOZORNENIA

- Instaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník v súlade s platnými predpismi.
- Tento návod musí byť odovzdaný užívateľovi. Musí byť súčasťou dokumentácie o elektrickej inštalácii a musí byť odovzdaný každému novému užívateľovi. Ďalšie kópie návodu sú dostupné na web stránke Niko alebo cez služby zákazníkom. Najnovší návod na inštaláciu tohto výrobku je k dispozícii na internetových stránkach Niko.
- Počas inštalácie je potrebné brať do úvahy nasledovné (neobmedzuje sa iba na nasledovný zoznam):
 - aktuálne zákony, normy a vyhlášky.
 - aktuálny stav technológie v čase inštalácie.
 - tento návod, ktorý obsahuje iba všeobecné pravidlá, je potrebné použiť s ohľadom na špecifiká každej inštalácie.
 - pravidlá správnej inštalácie.



Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. V prípade potreby nájdete príslušné ES vyhlásenie o zhode na www.niko.eu.

NIKO TECHNICKÁ PODPORA

Ak máte otázky, obráťte sa na zastúpenie firmy Niko (Slovenská republika: +421 2 63 825 155) alebo váš veľkoobchod. Ďalšie informácie a kontakty nájdete na stránke www.niko.eu v sekcii "Pomoc a podpora".

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Záručná doba je štyri roky od dátumu dodávky. Za dátum dodávky sa považuje dátum fakturácie alebo vydania iného daňového dokladu zákazníkovi. Ak takýto doklad nie je k dispozícii, platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomnou formou informovať Niko o poruche do dvoch mesiacov od jej objavenia.
- V prípade poruchy výrobku má zákazník nárok na bezplatnú opravu alebo výmenu (na základe posúdenia firmy Niko).
- Niko nesie zodpovednosť za poruchu alebo poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym alebo nedbalým použitím, prepravou výrobku, nesprávnou údržbou, alebo vonkajšími vplyvmi ako sú zvýšená vlhkosť či prepadanie.
- Záväzné zákony národnej legislatívy, týkajúce sa predaja tovaru a ochrany zákazníka platné v krajinách, kde sa predávajú výrobky Niko, priamo alebo cez sesterské či dcérske spoločnosti, retazce, distribútorov, agentov alebo stálych predajných zástupcov, sú nadradené vyššie uvedeným pravidlám a nariadeniam.

(SV)

VARNINGAR FÖR INSTALLATION

- Installationen måste utföras av en behörig installatör och i enlighet med gällande föreskrifter.
- Denna handbok måste överlämnas till användaren. Den måste bifogas till handlingarna som berör den elektriska installationen och överlämnas till eventuella nya ägare. Extra exemplar kan erhållas via webbplatsen eller Nikos supportservice. På Nikos webbplats finns alltid den senaste handboken för produkten.
- Vid installationen måste man ta följande i beaktande (ej uttömmande lista):
 - Gällande lagar, standarder och regler.
 - Det tekniska utvecklingsläget vid tidpunkten för installationen.
 - Denna handbok som endast anger allmänna bestämmelser och som måste läsas inom ramen för varje specifik installation.
 - Reglerna för ett gott gackmannaskap.



Denna produkt uppfyller kraven i alla tillämpliga EU-direktiv och EU-förordningar. I förekommande fall finns EG-försäkran om överensstämmelse för denna produkt på www.niko.eu.

NIKO SUPPORT

Har du några frågor? Eller vill du byta produkten vid eventuellt defekt? Kontakta din distributör eller Niko supportservice:

Belgien: +32 3 778 90 80

Nederländerna: +31 183 64 06 60

Kontaktuppgifter och mer information finns på www.niko.eu under rubriken "Help and advice".

GARANTIBESTÄMMELSER

- Garantiperioden är fyra år från och med leveransdatumet. Leveransdatumet är det datum då konsumenten köpte produkten och som anges på fakturan. Om det inte finns någon faktura så är det tillverkningsdatumet som gäller.
- Konsumenten är skyldig att skriftligen meddela Niko om bristande överensstämmelse, och detta inom två månader efter fastställandet.
- Om bristande överensstämmelse fastställts har konsumenten rätt till reparation eller byte av produkten utan kostnad. Niko avgör vilket.
- Niko bär inte ansvaret för defekt eller skada till följd av felaktig installation, oegentlig eller oaktam användning, felaktig manövrering, ombyggnad av produkten, underhåll i strid mot underhållsföreskrifterna eller en extern orsak såsom fuktskada eller skada genom överspanning.
- Ovanstående bestämmelser gäller inte om de strider mot tvingande bestämmelser i nationell lagstiftning om försäljning av konsumtionsvaror och om konsumentskydd i länder där Niko bedriver försäljning direkt eller via syster- eller dotterbolag, filialer, distributörer, agenturer eller fasta representanter.



Dit product mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een containerpark of een erkend verzamelpunt. Niet als producenten en importeurs speelt ook een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankooprijis van dit product).



Ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets non triés. Apportez vos équipements obsolètes électriques et électroniques à un point de collecte agréé. Tout comme les producteurs et importateurs, vous jouez un rôle important dans le triage, le recyclage et la réutilisation des appareils électriques et électroniques. Afin de pouvoir financer la collecte et le traitement écologique, les autorités imposent dans certains cas une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).



Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Haus- bzw. Restmüll entsorgt werden. Das zu entsorgende Gerät muss zu einer Mülldeponie oder einer Sondermüllsammelstelle gebracht werden. Neben den Herstellern und Importeuren haben auch Sie als Verbraucher eine Verantwortung bei der Mülltrennung, dem Recycling und der Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten die entsorgt werden sollen. Um die Entsorgung und Verwertung finanzieren zu können, hat die Regierung in bestimmten Fällen einen Recycling-Beitrag festgelegt, der im Kaufpreis dieses Produktes enthalten ist.



Do not dump this product with the unsorted waste. Bring it to a recognised waste collection point. Together with producers and importers, you have an important role to play in the advancement of sorting, recycling and reused discarded electrical and electronic appliances. In order to finance the waste collection and processing, the government levies a recycling contribution in some cases (included in the purchase price of this product).



Vyradený výrobok nevhádzajte do netriedeného odpadu. Prineste ho do oficiálnej zbernej odpuď. Spoločne s výrobcami a importérmi máte dôležitú úlohu v rozvoji triedenia, recyklácie a opätovného použitia vyradených elektrických a elektronických prístrojov.



Denna produkt får inte kastas bland osorterat avfall. Avfallsprodukt ska lämnas till ett återvinningssentrum eller en erkänd insamlingsstation. Såväl tillverkare och importörer som du själv har en viktig funktion när det gäller att främja sortering, återvinning och återanvändning av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning. För att kunna finansiera hämningen och behandlingen har myndigheterna i vissa fall infört ett återvinningsbidrag (inkluderat i inköpspriset för denna produkt).